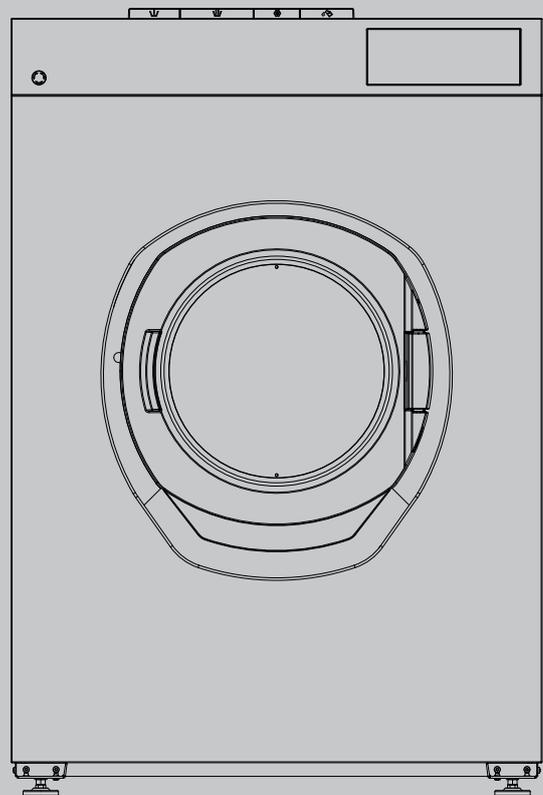




ATTENTION – Lire les instructions
avant d'utiliser l'appareil.

Mode d'emploi
Lave-linge à usage
professionnel

proLine
W 220 | W 300



Symboles



Lire les instructions avant d'utiliser l'appareil.



Lunettes de protection obligatoires



Les avertissements de sécurité sont précédés d'un triangle de signalisation. Il est indiqué comment éviter le danger.

Les avertissements caractérisent la gravité du danger qui survient si celui-ci n'est pas évité.



Avertissement

indique que de graves dommages corporels, voir même un danger de mort peuvent survenir.



Attention

indique que des dommages aux biens peuvent survenir.

Sommaire

Sécurité et mesures de protection	4	Plan d'entretien	23
Mise au rebut	6	Pannes	24
Consignes de lavage	7	Données techniques	29
Lessives	7	Service clientèle	30
Lavage écologique	8	Service clientèle Schulthess	30
Conseils pour le lavage	8	Garantie	30
Description de la machine	9		
Bouton d'arrêt d'urgence	9		
Interrupteur principal	9		
Interface	9		
Commandes et affichage	10		
Raccords pour les pompes de dosage	10		
Distributeur de détergent	11		
Mise en service	11		
Premier lavage (sans linge)	11		
Lavage	12		
Préparer l'appareil	12		
Basculer vers Customer et Favoris	12		
Sélectionner le programme	12		
Démarrage du programme	12		
Passer à la prochaine étape du programme	12		
Recharger en linge	12		
Arrêter le programme	13		
Annuler le programme	13		
Terminer le programme après l'arrêt cuve pleine	13		
Fin du programme	13		
Après le lavage	13		
Aperçu de programmes	14		
Programmes menu principal	14		
Consommations	15		
Arrivée d'eau chaude	15		
Options du programme	16		
Prélavage	16		
Intensif	16		
Température	16		
Vitesse de rotation	16		
Rinçage +	16		
Eau +	16		
Arrêt cuve pleine	16		
1/2 chargement	16		
Trempage	17		
Départ différé	17		
Réglages	18		
Langue (temporaire)	18		
Menu réglages	18		
Autres réglages	18		
Nettoyage et entretien	21		
Nettoyage de l'appareil	21		
Vérifier le tuyau d'alimentation en eau	21		
Protection antigel	21		
Nettoyage du distributeur de détergent	22		
Nettoyage des filtres d'arrivée d'eau	22		

Sécurité et mesures de protection



Les instructions ci-joint contiennent des informations importantes sur l'installation, l'utilisation et la sécurité du sèche-linge. Conservez-les soigneusement pour les autres utilisateurs ou les futurs propriétaires.

- ▶ Lisez attentivement les instructions avant de mettre en service l'appareil.
- ▶ Conservez les instructions à proximité de l'appareil afin de pouvoir les consulter à tout moment.
- ▶ Le mode d'emploi et les instructions d'installation doivent être accessibles aux personnes utilisant la machine. Veuillez vous assurer que ces notices soient lues et comprises.

Cet appareil est conforme aux normes de sécurité des appareils électriques. Les instructions prescrites pour le fonctionnement, la maintenance et l'entretien doivent être strictement respectées.

Utilisation conforme de la machine

Ce lave-linge convient exclusivement au lavage ou au nettoyage par voie humide ainsi qu'à l'essorage de tous les textiles autorisés (voir étiquette).

Il ne peut être employé que pour du linge qui ne contient aucun produit chimique inflammable ni aucun agent contenant des solvants.

En cas d'exploitation détournée de sa fonction ou en cas d'utilisation incorrecte, aucune responsabilité ne peut être imputée pour d'éventuels dommages.

La machine est exclusivement conçue pour une utilisation professionnelle et pour son exploitation dans des espaces publics.

L'appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que par les adultes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits à l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils comprennent les dangers en résultant.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être réalisés par les enfants sans surveillance.

Sécurité lors de l'installation

Si le lave-linge est placé sur un socle, il doit être fixé comme décrit dans les instructions d'installation, sinon il risque de se renverser et de tomber.

Le lave-linge ne peut être installé et mis en service que par notre service après-vente ou un revendeur agréé.

- ▶ Ne branchez pas un appareil visiblement endommagé.

Si vous soulevez l'appareil par les pièces en saillie (par ex. porte de remplissage, panneau supérieur), elles peuvent se rompre et provoquer des blessures.

- ▶ Ne soulevez pas l'appareil par les pièces en saillie!

Sécurité de commande et d'exploitation

- ▶ Assurez-vous que les sécurités de transport ont été retirées. Réinstallez-les temporairement pour un transport ultérieur.
- ▶ N'utilisez l'appareil que lorsque toutes les pièces amovibles du revêtement externe sont montées et que plus aucun accès aux pièces conductrices ou rotatives de la machine n'est possible.
- ▶ Ne touchez l'interrupteur principal (de même que d'autres interrupteurs et prises électriques) qu'avec des mains sèches.
- ▶ Tirez toujours sur la fiche et non sur le câble, cela pourrait l'endommager.
- ▶ Ne pulvérisez en aucun cas l'appareil avec de l'eau et n'utilisez jamais de nettoyeur à vapeur.
- ▶ Contrôlez les flexibles à intervalles réguliers pour pouvoir les remplacer en temps voulu et empêcher les dégâts des eaux.

Les réparations doivent être uniquement réalisées par le personnel formé, les pièces défectueuses doivent être uniquement remplacées par des pièces de rechange originales du fabricant.

En cas de réparations non conforme ou de pièces de rechange externes, des dommages matériels considérables et des dangers pour l'utilisateur peuvent survenir.

Les modifications sur l'appareil ne sont autorisées qu'après accord avec le fabricant.

- ▶ Ne retirez jamais les dispositifs de sécurité et ne les mettez jamais hors tension à cause de modifications sur la machine.
- ▶ Si le câble d'alimentation est endommagé, remplacez-le avec le câble de rechange correspondant (disponible auprès du fabricant ou du service clientèle).
- ▶ Interrompez toujours l'alimentation électrique avant de procéder aux travaux de maintenance.
- ▶ Si l'appareil n'est pas utilisé pour une période prolongée, il faut le mettre hors tension.

Si vous grimpez sur le lave-linge, elle peut basculer et vous pouvez vous blesser.

- ▶ Ne montez pas sur l'appareil.
- ▶ Ne vous asseyez pas et ne vous appuyez pas sur la porte.

La zone autour de la porte de remplissage se déplace légèrement pendant le fonctionnement.

- ▶ Ne touchez pas la porte de remplissage et la zone mobile autour de la porte à moins que l'appareil ne soit immobilisé, pour éviter de vous blesser les mains.

En cas d'intervention dans le tambour en rotation, vous pouvez vous blesser les mains.

- ▶ Ne mettez pas la main dans le tambour lorsqu'il tourne.
- ▶ Attendez que le tambour s'arrête.

Lors d'un lavage à haute température, le contact avec de la lessive chaude peut provoquer des échaudures.

Pendant le lavage à haute température, de la vapeur chaude peut s'échapper des manchons de purge derrière la machine.

- ▶ Ne restez pas dans la zone de l'ouverture de ventilation lorsque la machine est en marche.

Après un programme de lavage interrompu, le linge peut être encore très chaud.

- ▶ Laissez-le refroidir avant de le sortir (risque de brûlure).

En cas d'utilisation non conforme d'amidon et de lavage de textiles contenant de l'amidon, des substances explosives peuvent survenir.

- ▶ Avant le lavage, rincez abondamment à la main les textiles qui contiennent des produits nettoyants à base de solvants ou des produits chimiques inflammables dans de l'eau claire.
- ▶ N'utilisez aucun solvant prévu pour le nettoyage chimique. La machine à laver n'est pas protégée contre les explosions.
- ▶ N'ajoutez d'amidon qu'au moment du dernier rinçage (finissage), car à toutes les autres étapes du lavage il y a danger d'explosion.
- ▶ Ne stockez pas ou n'utilisez pas d'essence, de pétrole ou des matières facilement inflammables à proximité du lave-linge.
- ▶ Les produits de lessive, les additifs et autres produits complémentaires (adoucissant, teinture et décolorant, amidon etc.) doivent être expressément homologués pour l'utilisation dans un lave-linge classique (voir informations du fabricant).

Si une flaque d'eau s'est formée sur le sol à proximité de l'appareil (rupture de flexible, fuite ou autre), essuyez-la et éliminez-en la cause (voir **Pannes**).

Les textiles imperméables (rideaux de douche, etc.), les corps creux en tissu (p. ex. chaussures et bottes) ainsi que les duvets, couvertures et oreillers provoquent un balourd important pendant l'essorage. Cela peut entraîner la réduction ou l'interruption de l'essorage.

- ▶ Lors de la fermeture de la porte de remplissage, veillez à ne pas vous coincer les doigts.
- ▶ Éloignez les animaux domestiques de l'appareil.
- ▶ Veillez à ce que l'environnement du poste de travail soit propre et dégagé.
- ▶ Veillez à ce que l'environnement du poste de travail soit propre et dégagé.
- ▶ Ne posez aucun objet sur la plaque de recouvrement de la machine. Lors de l'essorage, ils peuvent glisser et tomber au sol.
- ▶ Entreposez la lessive, les auxiliaires de lavage et autres additifs dans un endroit sec et frais.

Sécurité pour les enfants

S'ils jouent sur le lave-linge, les enfants peuvent se mettre dans des situations mortelles ou se blesser.

- ▶ Les enfants âgés de moins de 3 ans doivent être maintenus éloignés de la machine à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence.
- ▶ Ne laissez pas les enfants jouer dans, sur ou près du lave-linge.

Les enfants peuvent s'enfermer dans les appareils et se mettre en danger de mort. Rendez les appareils usagés inutilisables :

- ▶ Débranchez la prise.
- ▶ Débranchez le câble secteur et le retirer avec la fiche.
- ▶ Destruction de la serrure de la porte.

S'ils jouent avec les emballages / les films et les pièces d'emballage, les enfants peuvent s'enrouler dedans ou se les passer sur la tête et étouffer.

- ▶ Gardez le matériel d'emballage éloigné des enfants.

En cas d'ingestion, les produits de lessive et d'entretien peuvent causer des intoxications.

- ▶ Conservez-les hors de portée des enfants.

Comportement en cas d'urgence

- ▶ En cas d'urgence, appuyez immédiatement sur l'interrupteur d'arrêt d'urgence! (voir **Description de la machine / Interrupteur d'arrêt d'urgence**).

Mise au rebut

Emballage du nouvel appareil

Tous les matériaux d'emballage utilisés sont écologiques et recyclables.

- ▶ Retournez l'emballage au revendeur ou au fournisseur. Le recyclage de l'emballage permet d'épargner des matières premières et de réduire les volumes de déchets.
- ▶ Éliminez le matériel d'emballage de manière appropriée.

Éliminer les vieux appareils



Les anciens appareils contiennent des matières précieuses, qu'il convient d'envoyer au recyclage.

- ▶ Ne conservez pas votre ancien appareil et ne le jetez pas aux ordures ménagères. Les composants de l'ancien appareil ne doivent plus être utilisés ultérieurement. Cela vous permettra d'attribuer à une élimination ou un recyclage respectueux de l'environnement.
- ▶ Vous trouverez davantage d'informations sur le recyclage de ce produit en vous adressant à votre commune.

Consignes de lavage

Lessives

Vous pouvez employer toutes les lessives appropriées vendues dans le commerce pour les lave-linge, par exemple, sous forme de poudres compactes (concentrées), en tablettes (pastilles) ou liquides.

Utilisez les lessives en fonction du type de fibres et en fonction des couleurs des textiles:

- ▶ Lessives pour tous lavages pour le linge blanc
- ▶ Lessives pour linge de couleur pour le linge de couleur
- ▶ Lessives pour linge délicat pour le linge synthétique, viscoses et Microfibres
- ▶ Lessives pour laine pour la laine, la soie et vêtements d'extérieur

Dosage de la lessive

Respectez les conseils de dosage indiqués sur le paquet de lessive. Les quantités indiquées se rapportent en règle générale respectivement au chargement complet du tambour.

Réduisez la quantité de lessive en cas de quantité de lessive inférieure.

Règle de base : la quantité de dosage est sélectionnée correctement, si pendant le lavage on observe une couche de mousse d'une épaisseur d'environ 2 cm au-dessus de la flotte ou la surface de linge.

La quantité correcte de lessive dépend :

- ▶ de la dureté de l'eau
- ▶ de la quantité de linge
- ▶ du degré de salissure du linge

Dureté de l'eau

La dureté de l'eau joue un rôle principal lors du lavage et est divisée en trois plages :

Dureté	Moyennement		
	Douce	dure	Dure
française (°fH)	0 – 15	15 – 25	> 25
allemande (°dH)	0 – 8	8 – 14	> 14

Si vous l'ignorez, demandez à votre administration municipale.

Quantité de linge

Si le tambour est à moitié rempli, réduisez la quantité de lessive d'un tiers.

Degré de salissure

légèrement sale

Pas de taches ou de salissures visibles, les petites pièces de linge qui n'ont pris, par exemple, que des odeurs de transpiration.

- ▶ Réduisez la quantité de lessive par rapport au conseil de dosage.
- ▶ Lavez les textiles au programme Express pour économiser de l'énergie et du temps et pour ne pas abîmer le linge.

normalement sale

Salissures visibles et quelques petites taches.

- ▶ Dosage normal par rapport au conseil de dosage.
- ▶ Lavez ces textiles avec le programme standard.

très sale

Salissures et taches bien visibles.

- ▶ Augmentez le dosage par rapport au conseil de dosage.
- ▶ Traitez préalablement les taches.
- ▶ Sélectionnez les options des programmes **Intensif**, **Pré-lavage** ou **Trempage**.

Remarque

trop peu de lessive

- ▶ ne se remarque qu'après avoir effectué plusieurs fois des dosages insuffisants
- ▶ le linge est gris ou n'est pas propre
- ▶ le linge est dur (raide)
- ▶ des taches rondes, brunâtres (graisse) peuvent se former sur le linge
- ▶ les thermoplongeurs peuvent s'entartre

trop de lessive

- ▶ mauvais résultats de lavage
 - ▶ formation importante de mousse dans la machine et panes
 - ▶ consommation d'eau élevée et augmentation des coûts
 - ▶ prolongation du programme de lavage
 - ▶ impacts négatifs sur l'environnement inutiles
-

Adoucisseurs

Pour les duretés d'eau «moyenne» et «dure» on peut utiliser des adoucisseurs appropriés. Dans ce cas, dosez la lessive comme pour une dureté d'eau «douce» (Observez les indications visibles sur les emballages).

- ▶ Pour un rinçage optimal, commencez par remplir la lessive puis l'adoucisseur dans le même compartiment.

Produits de désinfection

- ▶ Versez les produits de désinfection seulement dans le compartiment pour **Lavage principal** .
- ▶ Utilisez les produits de désinfection listés dans les programmes de désinfection.

Lavage écologique

Il est plus économique et écologique de laver avec une charge de linge maximale.

Des chargements insuffisants ne sont pas économiques et entraînent une usure accrue du linge et de la machine.

Quantités maximales de charge (linge sec)

	W 220	W 300
Linge blanc et de couleur	24,0 kg	33,0 kg
Linge d'entretien facile	12 kg	16,5 kg
Linge délicat	9,6 kg	13,2 kg
Laine	9,6 kg	13,2 kg

La surcharge réduit le résultat de lavage et peut endommager les textiles.

- ▶ Ne dépassez pas les quantités maximales indiquées !

Économisez de l'eau, de l'énergie, de la lessive et du temps en renonçant au pré-lavage pour du linge normalement sale.

Conseils pour le lavage

Tri du linge

Tenez compte des symboles d'entretien figurant sur les textiles.



ne pas laver

- ▶ Ne lavez pas dans la machine le linge avec ce symbole d'entretien.
- ▶ Triez le linge selon le type de tissu et la température.
- ▶ Lavez séparément le blanc et les couleurs, sinon le linge blanc devient gris.
- ▶ Ne lavez pas du linge coloré neuf avec un autre linge : risque de décoloration !
- ▶ Pour les soutien-gorge, assurez-vous qu'ils résistent à la machine à laver.
- ▶ Les articles en pure laine ou à base de laine doivent en outre porter une indication telle que «ne feutre pas» ou «lavable en machine» car ils risqueraient de feutrer au lavage !

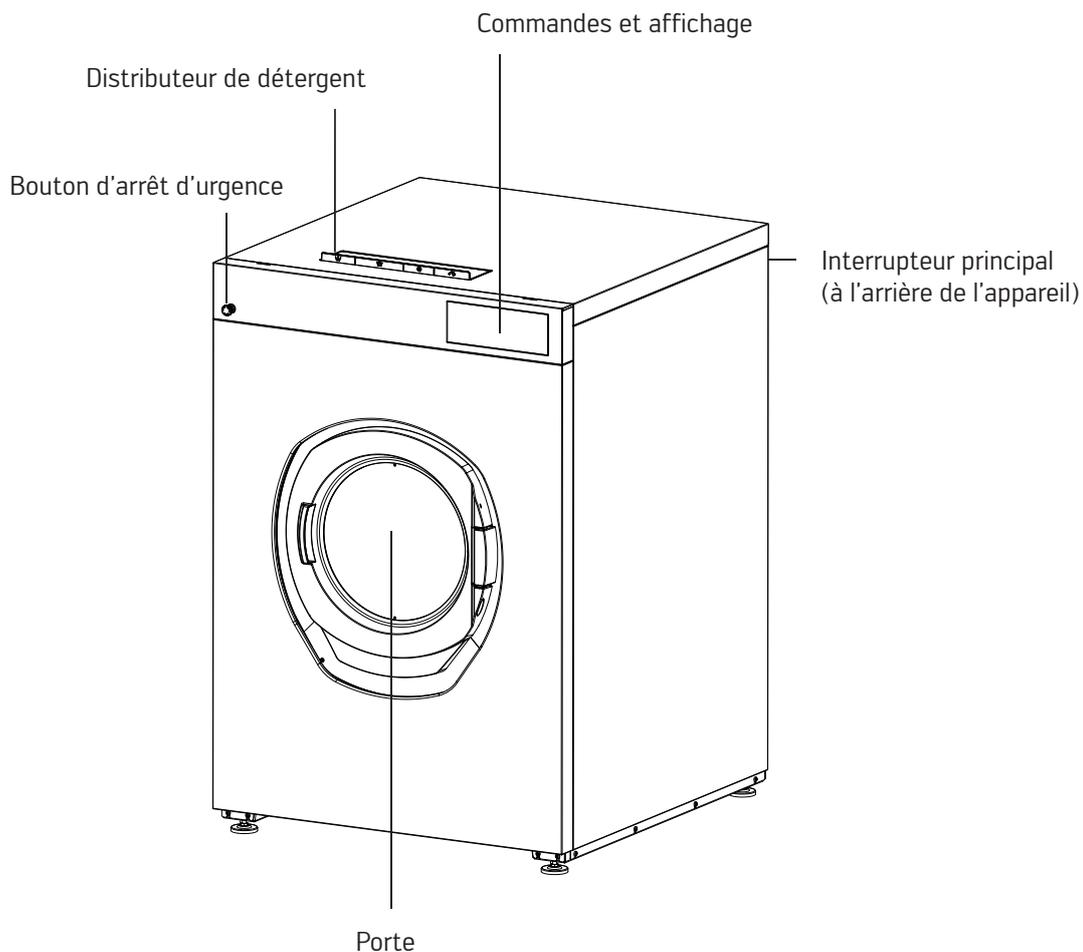


Attention

Les corps étrangers ou les textiles à renforts métalliques peuvent endommager des éléments de la machine et ne doivent pas être lavés dans le lave-linge.

- ▶ Dans le cas des soutien-gorge à armature, lavez-les dans un filet à fines mailles. Cela empêche l'étrier de pouvoir se détacher pendant le lavage, de tomber dans les trous du tambour et de provoquer des dommages.
-

Description de la machine



Bouton d'arrêt d'urgence

Le bouton d'arrêt d'urgence est utilisé pour arrêter le lave-linge immédiatement en cas de danger.

Lorsque le bouton est actionné, un signal acoustique retentit et le message **Touche d'arrêt d'urgence pressée** s'affiche.

La touche reste verrouillée et peut être déverrouillée manuellement une fois le danger écarté (voir **Pannes / Messages d'erreur**).

Remarque

- N'utilisez la touche d'arrêt d'urgence qu'en cas de danger. N'utilisez pas le bouton d'arrêt d'urgence pour arrêter le sèche-linge en mode d'exploitation normal.

Interrupteur principal

L'interrupteur principal se trouve en haut à gauche à l'arrière de l'appareil.

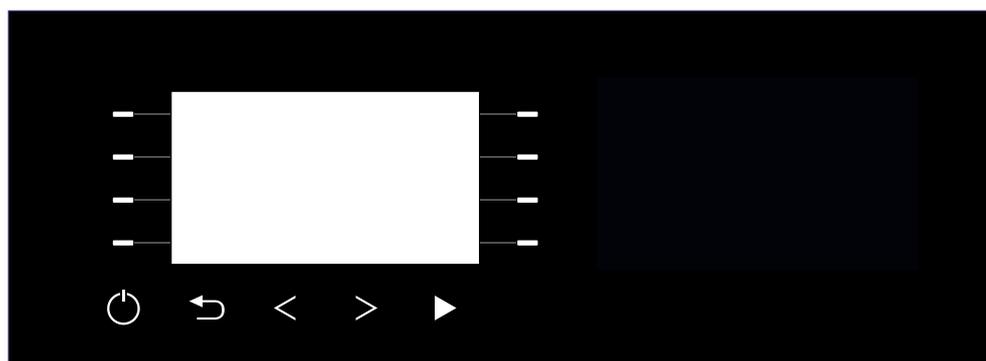
Il est verrouillable dans la position **OFF**.

Interface

Disponible en option, le module Connectivity (option X1/X2) permet de connecter la machine à la plateforme IoT de Schulthess. L'application web serviceMaster permet de configurer et de modifier les programmes de lavage, les paramètres et les pompes de dosage.

Les instructions détaillées concernant les modules Connectivity (n° 738 490) peuvent être téléchargées par les partenaires de service sur le portail de pièces de rechange de Schulthess.

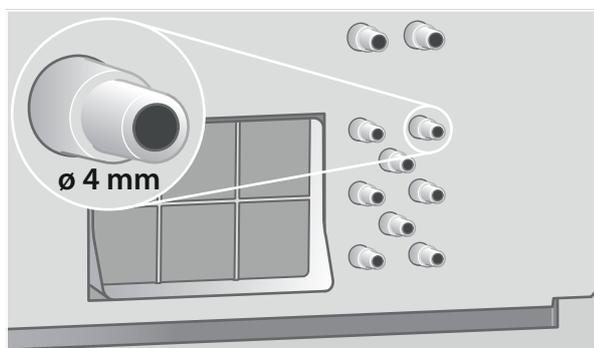
Commandes et affichage



Écran et touches

-  On / Off
-  Retour
-  Feuilletter en arrière
-  Feuilletter en avant
-  Démarrer
-  Langue (temporaire) / Réglages
-  1/7 Nombre de page Menu du programme

Raccords pour les pompes de dosage



Les pompes de dosage pour le dosage automatique de la lessive liquide peuvent être raccordées à l'arrière de l'appareil.

A la livraison, les raccords ne sont pas complets et doivent encore être percés pour le raccordement des pompes de détergent liquide (diamètre du trou: 4 mm). Pour la commande des pompes à lessive liquide, un kit spécial peut être acheté au fabricant :

Kit de mise à niveau pour le fonctionnement avec des pompes doseuses

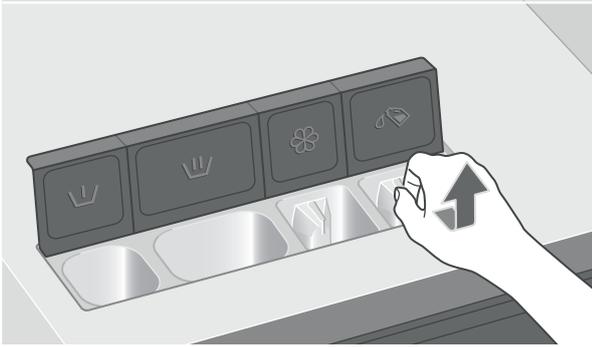
Numéro de produit 51101

Programmer le lave-linge pour le dosage automatique du détergent liquide

- ▶ voir le mode d'emploi correspondant

Distributeur de détergent

Compartiments du distributeur de détergent



Lessive pour pré-lavage ou trempage



Produit de lessive principal et modulaire, désinfectants, blanchiment, adoucisseur de l'eau



Adoucissant et autres additifs de soin pour le dernier rinçage.



Détergent liquide pour le lavage principal



Avertissement

Risque de blessures aux yeux par projection de lessive

- ▶ Fermez toujours la trappe du distributeur de détergent pendant le lavage!

Produits blanchissants et désinfectants

Le chlore peut attaquer l'acier inoxydable et entraîner la corrosion.

- ▶ Utilisez, dans la mesure du possible, des produits blanchissants et désinfectants à base d'oxygène.
- ▶ Ne remplissez que le compartiment  de chlore et d'autres produits désinfectants et réglez le programme de lavage en conséquence.
- ▶ Ajoutez le chlore uniquement avant la consommation (risque de corrosion des surfaces).

Mise en service

- ▶ Faites installer l'appareil par du personnel formé conformément aux instructions d'installation.
- ▶ Ne branchez pas un appareil visiblement endommagé.
- ▶ Assurez-vous que les sécurités de transport ont été retirées.

Premier lavage (sans linge)

Le lave-linge a été vérifié en détails au départ de l'usine.

- ▶ Effectuez un premier cycle de lavage sans linge, afin de chasser les restes de l'eau utilisée dans les contrôles de fabrication.

Préparer l'appareil

- ▶ Allumez l'interrupteur principal.
- ▶ Ouvrez le robinet d'eau.

Allumer l'appareil

- ▶ Appuyez sur On / Off .
- ▶ Après le démarrage, le menu principal s'affiche.
- ▶ Tapez sur la barre lumineuse sur **60° Coton**.

Remplir le produit de lessive

- ▶ Versez dans le compartiment **Lavage principal**  env. 10 ml de lessive.

Lancer le programme

Appuyez sur la touche .

Le programme achevé, le lave-linge est prêt pour les lavages.

Lavage

Préparer l'appareil

- ▶ Ouvrez le robinet d'eau.
- ▶ Allumez l'interrupteur principal.

Allumer l'appareil

- ▶ Appuyez sur **On / Of** . Après le démarrage, le menu principal s'affiche.
- ▶ En appuyant sur la touche fléchée **Feuilleter en avant**  vous pouvez ouvrir les autres pages du menu.

Ouvrir la porte

- ▶ Sur les modèles W 220 et W 300, la porte doit être **ouverte manuellement**.

Basculer vers Customer et Favoris

- ▶ Si vous maintenez le doigt appuyé sur la barre lumineuse suffisamment longtemps, l'affichage bascule de **standard** à **Customer**. En appuyant à nouveau longuement, vous accédez à l'affichage **Favoris**. Enfin, une pression longue vous permet de revenir au réglage standard.

Sélectionner le programme

- ▶ Sélectionnez le programme désiré en tapant sur la barre lumineuse.
Sur l'écran, le programme sélectionné apparaît avec la durée du programme, la vitesse d'essorage, la quantité maximale de charge et les options disponibles.

Sélectionner l'option du programme

- Les options permettent en outre d'adapter le programme aux spécificités du linge (voir chapitre **Options du programme**).
- ▶ Sélectionnez la ou les options désirées en appuyant sur la barre lumineuse ou le symbole correspondant. Les options sélectionnées changent la couleur.
 - ▶ Il est possible d'annuler la sélection en appuyant encore une fois.
 - ▶ En appuyant sur la touche fléchée **Feuilleter en avant**  vous pouvez ouvrir les autres pages du menu.

Remplir le linge

- ▶ Vérifiez qu'aucun corps étranger (agrafe, pièce de monnaie, épingle etc.) ne se trouve dans le tambour ni dans le distributeur de lessive.
- ▶ Chargez le linge uniformément dans le tambour.

- ▶ Mélangez les pièces de grande et petite taille.

Fermer la porte

- ▶ Appuyez sur la porte jusqu'à ce que l'enclenchement de la fermeture se fasse entendre.
- ▶ Veillez à ce qu'aucune pièce de linge ne se coince entre la porte et le joint en caoutchouc.



Remplir le produit de lessive



Lunettes de protection obligatoires !

- ▶ Respectez les consignes **Description de la machine / Distributeur de détergent**.

Modifier le programme avant le démarrage

- ▶ Appuyez sur la touche **Retour** .
- ▶ Sélectionnez le nouvel programme avec les options.

Démarrage du programme

- ▶ Appuyez sur la touche .

Prepaid Card

Dans le cas d'appareils avec système de paiement, le programme ne démarre qu'une fois le débit effectué (voir **PrePaid Card**).

Passer à la prochaine étape du programme

- ▶ Appuyez longtemps sur la barre lumineuse à côté de **Avant** jusqu'à ce que l'étape désirée apparaisse.

Recharger en linge

- ▶ Appuyez sur la touche en dessous de la barre lumineuse à droite  (**ne s'allume pas !**). Le programme est interrompu et la porte est déverrouillée.
- ▶ Suivez les instructions à l'écran.

Remarque

Après écoulement de 10 secondes, la porte ne s'ouvre plus. Dans ce cas, interrompez le programme (voir **Lavage / Annuler le programme**) et répétez le processus.

Arrêter le programme

- ▶ Appuyez longtemps sur la touche **On / Off**  jusqu'à **Programme arrêté** apparaisse.
- ▶ Appuyez sur la barre lumineuse à côté de **Terminer** pour arrêter le programme. Avec **Poursuivre**, le programme continue.

Annuler le programme

- ▶ Appuyez longtemps sur la barre lumineuse sur **Annuler** jusqu'à ce que **Fin** apparaisse. L'eau s'écoule et le programme se termine.

Terminer le programme après l'arrêt cuve pleine

Le linge se trouve dans l'eau de rinçage présente. Vous avez maintenant deux possibilités:

Retirer le linge humide après l'arrêt cuve pleine

- ▶ Sélectionnez **Écoulement** en tapant sur la barre lumineuse. L'eau de rinçage s'écoule et le linge peut être retiré.

Essorer le linge après l'arrêt du rinçage

- ▶ Appuyez sur la touche . L'eau de rinçage s'écoule et le linge peut être retiré.
- ▶ Pour modifier le régime avant l'essorage, appuyez sur la barre lumineuse sur **Vitesse de rotation** (voir **Options du programme / Vitesse de rotation**).
- ▶ Appuyez sur le bouton  pour ouvrir la porte.

Fin du programme

La fin du programme apparaît.

Protection anti- froissage

Lorsque la protection anti-froissage est activée, le tambour continue de tourner à intervalles courts à la fin du programme (voir **Réglages / Protection anti-froissage**).

La porte peut être ouverte.

Retrait du linge

- ▶ Tirez sur la porte pour l'ouvrir.
- ▶ Sortez le linge.

Après le lavage

- ▶ Éliminez les éventuels corps étrangers (par ex. agrafes) du tambour et du joint en caoutchouc pour éviter les taches de rouille.



- ▶ Laissez la porte ouverte ou entrebâillée après le lavage. Sécher et aérer le tambour empêche la formation d'odeurs et de moisissures.
- ▶ Fermez le robinet d'eau.
- ▶ Appuyez sur la touche **On / Off**  jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.
- ▶ Débranchez l'appareil entièrement du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé pendant longtemps.

Aperçu de programmes

 Veuillez toujours observer le symbole d'entretien des textiles

Programmes menu principal

	Quantité max. de linge en kg		Prog. no.		Durée environs (h:min)	
	W 220	W 300			W 220	W 300
	24	33	1	90° Linge blanc	1:04	1:06
	24	33	2	80° Linge de cuisine	1:12	1:15
	24	33	3	60° Coton	0:59	0:59
	12	16.5	4	60° Linge d'entretien facile	0:52	0:55
	9.6	13.2	5	40° Linge délicat	0:46	0:47
	9.6	13.2	6	30° Laine	0:36	0:37
	12	16.5	7	30° WetClean	0:28	0:28
	24	33	8	60° Linge de lit	0:58	0:59
	12	16.5	9	60° Express	0:35	0:36
	9.6	13.2	10	30° Rideaux	0:37	0:38
	7.9	10.9	11	60° Duvets / Coussins	1:22	1:22
	24	33	12	85° Therm. Désinfection¹	1:28	1:34
	24	33	13	60° Therm. Désinfection¹	1:20	1:26
	24	33	14	40° Therm. Désinfection¹	1:08	1:12
	24	33	15	70° Incontinence	1:31	1:34
	12	16.5	16	60° PSA protection incendie	0:50	0:54
	12	16.5	17	60° PSA Imprégnation	1:35	1:38
	12	16.5	18	40° Imprégnation	0:48	0:48
	24	33	19	90° serpillière	1:14	1:18
	24	33	20	60° serpillière	1:04	1:06
-	-	-	21	70° AutoClean	0:18	0:18
-	24	33	22	renforcer	0:19	0:19
-	24	33	23	rincez + essorez	0:16	0:16
-	24	33	24	essorer	0:09	0:09

¹ Pour calculer la dose de désinfectant à utiliser, comptez 1 volume de linge pour 5 volumes d'eau, en fonction de la capacité de charge maximale. Utilisez les désinfectants figurant dans la liste, respectez les directives d'hygiène et de désinfection de l'autorité de santé locale.

Consommations

Les durées de programmes indiquées sont fournies à titre indicatif et ont été déterminées dans des conditions normalisées. Elles peuvent varier de 10 %.

Puissance raccordée réduite

Sur les machines disposant d'une puissance raccordée réduite, la durée des programmes se prolonge en conséquence.

Arrivée d'eau chaude

- ▶ La température maximale admissible de l'eau est de 70 °C.
- ▶ La pression d'eau maximale admise est de 10 bars.
- ▶ Seule de l'eau froide est utilisée avec des programmes pour linge délicat (Déliçats, Rideaux, WetClean etc.) et des températures de lavage ≤ 30 °C.
- ▶ À des températures supérieures à 30 °C, de l'eau froide et de l'eau chaude sont automatiquement mélangées, jusqu'à l'obtention de la température de lavage programmée.
- ▶ Textiles tachés de sang ou d'albumine: sélectionner un programme avec pré-lavage pour que les taches soient dissoutes à moins de 30 °C et ne soient pas fixées lors du lavage principal à haute température.

Options du programme

Les options du programme sont uniquement actives pour la durée actuelle du programme de lavage.

Des modifications sur le long terme peuvent être effectuées dans les réglages de l'utilisateur (Menu  Réglages), elles restent actives jusqu'à ce qu'elles soient modifiées à nouveau.

Remarque

Les options **Prélavage** et **Intensif** s'excluant réciproquement, on ne peut choisir qu'une seule de ces options.

Prélavage

Pour les textiles fortement souillés et tachés (par exemple taches de sang ou marques de protéine etc.) et les vêtements de travail.

La température de lavage est de 30 °C environ.

- ▶ Versez 1/4 de la lessive dans le compartiment **Prélavage** .
- ▶ Utilisez de la lessive en poudre.

Intensif

Ce programme est destiné aux textiles fortement souillés, spécialement s'ils portent des taches décolorables (par ex. fruits, café, thé, vin rouge, huile).

La durée du lavage s'accroît.

Température

La température peut être réduite par étapes de 10 °C. La température actuelle apparaît sur l'écran.

- ▶ Réduisez la température de lavage en tapant sur la barre lumineuse près de Température.

Remarque

Pour les **programmes de désinfection** ainsi que les programmes **70°AutoClean** et **Linge d'incontinents**, il n'est pas possible de baisser la température.

Vitesse de rotation

En sélectionnant une vitesse de rotation plus faible pour l'essorage, le linge sensible peut être lavé en douceur. La vitesse de rotation actuelle apparaît sur l'écran.

En tapant sur la barre lumineuse près de **Vitesse de rotation**, la vitesse de rotation peut être réduite par étapes de 100 R/min. À 0 R/min, il n'y a aucun essorage et le linge peut être retiré humide.

- ▶ Sélectionnez un régime élevé lorsque le linge est ensuite séché ou calandré en machine. Un linge bien débarrassé de son eau exige, pour le séchage en machine, beaucoup moins d'énergie et de temps.

Rinçage +

En sélectionnant un rinçage supplémentaire, le résultat de rinçage peut être amélioré (pour les zones d'eau douce ou les personnes allergiques).

Eau +

Si le linge est très sale, le niveau de l'eau dans le tambour augmente, pour un meilleur résultat de lavage.

Les restes de saleté et de produit de lessive sont également mieux éliminés (pour les vêtements portés directement sur la peau ou pour les personnes qui ont la peau sensible).

Arrêt cuve pleine

Pour le linge sensible, il est possible d'éviter la formation de plis en laissant le linge dans la dernière eau de rinçage avant l'essorage.

- ▶ Le linge peut être soit retiré immédiatement ou encore essoré (voir **Lavage / Terminer programme après arrêt cuve pleine**).

1/2 chargement

Pour le lavage écologique de petites quantités de linge. La quantité d'eau utilisée est environ deux fois inférieure et le programme plus court.

- ▶ Quantité maximale de linge: la moitié de la charge de linge maximale indiquée pour le programme sélectionné.
- ▶ La durée de fonctionnement des pompes de dosage est raccourcie à 2/3 env.

Remarque

La ½-charge n'est pas disponible pour certains programmes de lavage (p. ex. **Désinfection**).

Trempage

- ▶ Versez le produit de trempage dans le compartiment **Pré lavage** , et la lessive dans le compartiment **Lavage principal** .
- ▶ En tapant sur la barre lumineuse, enregistrez la durée désirée de trempage (étapes de 15 min / max. 24 heures).
- ▶ Confirmez la saisie avec **OK**.
- ▶ Appuyez sur .

La durée de trempage commence, la durée restante est affichée jusqu'au démarrage du programme. En cas de coupure de courant, le temps de trempage est mémorisé. La durée de la coupure de courant n'est pas prise en compte.

- ▶ Après écoulement de la durée de trempage, le programme sélectionné se lance automatiquement.
- ▶ Sélectionnez **Avant** pour lancer immédiatement le programme de lavage.

Remarque

Pour certains programmes de lavage (par exemple, les programmes de **désinfection**), il n'est pas possible de sélectionner l'option de trempage.

Départ différé

Avec l'option **Départ différé**, vous pouvez différer le démarrage du programme à plus tard et ainsi l'adapter à vos habitudes de vie (par ex. profiter du tarif bas pour l'électricité la nuit).

Remarque

Vérifiez que l'horloge de l'appareil est réglée correctement (voir **Réglages / Heure**).

- ▶ Commencez par sélectionner le programme désiré.
- ▶ Sélectionnez l'option **Départ différé**.
- ▶ En tapant sur la barre lumineuse, saisissez la date et l'heure de fin du programme (par étapes de 15 min).
- ▶ Confirmez la saisie avec **OK** et appuyez sur .

La durée programmée commence. La durée restante est affichée jusqu'au démarrage du programme.

Après écoulement de la durée de départ différé, le programme sélectionné démarre automatiquement.

- ▶ Sélectionnez **Avant** pour lancer immédiatement le programme de lavage.

Réglages

Le réglage de base de l'appareil a été effectué à l'usine, mais on peut l'adapter selon ses exigences individuelles, lors de la mise en service ou ultérieurement.

Les paramètres ne peuvent être modifiés que si aucun programme de séchage n'est en cours.

Remarque

Il est possible que certains réglages de votre appareil soient bloqués. Les fonctions **Langue** (temporaire), **Heure** et **Date** sont toutefois toujours disponibles.

Langue (temporaire)



- ▶ Le menu **Langue** permet de sélectionner temporairement une autre langue.
- ▶ Tapez sur la barre lumineuse à côté . Le menu **Langue** apparaît. Sélectionnez la langue désirée.
- ▶ En appuyant sur les **touches fléchées**   vous pouvez ouvrir d'autres pages du menu.

Remarque

Cette dernière reste active jusqu'à ce que l'appareil soit éteint ou passe en mode Standby. Ensuite la langue repasse à la langue par défaut.

Menu réglages

- ▶ Appuyez longtemps sur la barre lumineuse à côté  jusqu'à ce que le menu **Réglages** apparaisse.
- ▶ Appuyez sur la barre lumineuse à côté de **Réglages**. Le menu **Date / Heure** apparaît.
- ▶ Sélectionnez le paramètre désiré.

Date / Heure

- ▶ **réglé au départ usine**
- ▶ En tapant sur les barres lumineuses à côté **+** et **-**, il est possible de régler le mois et le jour / l'heure et la minute (les maintenir enfoncées pour un défilement rapide).
- ▶ Confirmez la saisie en tapant sur la barre lumineuse à côté de **OK**.

Enregistrer les modifications

En appuyant sur la touche **Retour**  (ou au plus tard deux minutes après la dernière saisie), le menu **Date / Heure** est fermé.

Les modifications réalisées doivent être confirmées en quittant le menu.

En appuyant sur la touche **Retour**  (ou au plus tard deux minutes après la dernière saisie), le menu **Réglages** est fermé.

Autres réglages

* = réglage usine

Quelques variantes d'appareils présentent d'autres paramètres d'usine.

Langue (langue par défaut)

- ▶ **Deutsch ***
- ▶ **.....**
En appuyant sur les **touches fléchées**   vous pouvez ouvrir d'autres pages du menu.
- ▶ Sélectionnez la langue désirée en tapant sur la barre lumineuse.

Remarque

Si une autre langue est sélectionnée provisoirement dans le menu **Langue** , le réglage revient à la langue par défaut lorsque la machine est éteinte ou qu'elle se met en veille.

Heure été / hiver

- ▶ **On ***
- ▶ **Off**
Le passage automatique de l'affichage à l'heure d'été peut être désactivé.

Affichage durée programmée

- ▶ **Durée programmée ***
Sur l'écran, la durée restante du programme est affichée.
- ▶ **Fin**
Sur l'écran, la fin du programme est indiquée.

Basse pression d'eau

- ▶ **Off ***
- ▶ **On**
Cette fonction n'est pas disponible sur cet appareil.

Clarté écran

- ▶ **50 ***
En tapant sur la barre lumineuse, il est possible de régler l'intensité du rétroéclairage en continu de 20 à 100 % (la maintenir enfoncée pour un défilement rapide).
- ▶ Confirmez la saisie en tapant sur la barre lumineuse à côté de **OK**.

Volume du signal sonore

- ▶ **Off**
- ▶ **Volume 1**
- ▶ **Volume 2**
- ▶ **Volume 3 ***
- ▶ **Volume 4**
- ▶ **Volume 5**
Le signal sonore peut être réglé sur 5 niveaux ou être désactivé.

Son des touches

- ▶ **On ***
- ▶ **Off**
Le son des touches peut être éteint.

Rinçage supplémentaire

- ▶ **Off ***
- ▶ **On**
Un rinçage supplémentaire améliore le résultat de rinçage dans les régions avec eau douce ou pour les personnes allergiques.
Le réglage choisi agit sur tous les programmes de lavage jusqu'à la modification suivante du réglage.
- ▶ Si le rinçage supplémentaire doit uniquement avoir lieu lorsque le programme de lavage est sélectionné, sélectionnez l'option du programme **Rinçage +**.

Niveau d'eau lavage

- ▶ **Normal ***
- ▶ **Elevé**
Pour le paramètre «Élevé», le niveau d'eau du lavage est supérieur pour tous les programmes de lavage.

Niveau d'eau rinçage

- ▶ **Normal ***
- ▶ **Elevé**
Pour le paramètre «Élevé», le niveau d'eau du rinçage est supérieur pour tous les programmes de lavage.

Protection cutanée

- ▶ **Off ***
- ▶ **On**
Cette fonction n'est pas disponible sur cet appareil.

Vitesse d'essorage

- ▶ **Non réduit ***
- ▶ **Réduit**
- ▶ **Réduit +**
La vitesse d'essorage peut être en général réduite pour tous les programmes de lavage (deux niveaux).

Sécurité enfants

- ▶ **Off ***
- ▶ **On**
La sécurité enfant empêche que les petits enfants ne démarrent, modifient ou suppriment un programme.

Saisie lorsque la sécurité enfant est activée

- ▶ Maintenez la **barre lumineuse en haut à droite** enfoncée (**ne s'allume pas !**).
- ▶ Appuyez simultanément sur la touche désirée.

Supprimer les favoris

- ▶ La suppression des favoris doit être confirmée avec **Oui**.

Sélection Menu Start

- ▶ **Standard ***
- ▶ **Customer**
- ▶ **Favoris**
Vous pouvez également afficher vos programmes favoris enregistrés directement dans le menu start lors de la mise en route de l'appareil.
Vos programmes favoris sont visibles en un seul coup d'œil et peuvent être sélectionnés très rapides.
- ▶ Pour que le menu de démarrage sélectionné s'affiche, l'appareil doit être éteint et rallumé brièvement après la modification du réglage.

Éteindre l'appareil

- ▶ **Off**
L'appareil reste toujours allumé.
- ▶ **On ***
L'appareil s'éteint lorsque le programme est terminé ou lorsqu'aucune action n'est plus effectuée après la mise en route.
- ▶ **Standby +**
Quelques minutes après la fin du programme ou lorsqu'aucune action n'est effectuée après la mise en route de l'appareil, tous les affichages s'éteignent.

La consommation de courant est réduite au minimum et les fonctions de sécurité restent actives.

- ▶ **Recommandé** pour les appareils sans dispositif Aquastopp (tuyau d'arrivée d'eau avec protection contre le trop-plein)

▶ **Standby**

Aucune fonction

(uniquement pour les appareils avec système de paiement)

Remarque

Pour réveiller la machine du mode standby, appuyez sur la touche **On / Off**  .

Anti-froissage

▶ **Off**

▶ **30 min ***

▶ **6 h**

À la fin du programme, une phase de protection contre les plis (démêlage du linge) de 30 minutes ou 6 heures peut être réglée.

Réglages usine

Les réglages peuvent être réinitialisés dans l'état de livraison.

- ▶ La réinitialisation doit être confirmée avec Oui. Tous les réglages sont réinitialisés. Les programmes favoris enregistrés sont également supprimés.

Proficlean-Set

▶ **Customer ***

Cool down

▶ **Off ***

▶ **On**

Il est possible d'éviter les dommages sur les anciennes conduites d'écoulement en ajoutant de l'eau froide à la fin du lavage du blanc.

Remarque

Le linge facile d'entretien doit toujours être refroidi pour éviter le froissement. Le réglage est sans effet sur les programmes de linge facile d'entretien.

Nettoyage et entretien



Avertissement

Danger de choc électrique

- ▶ Éteignez l'alimentation électrique de la machine avant de commencer le nettoyage.
- ▶ N'aspergez en aucun cas l'appareil avec de l'eau.
- ▶ N'utilisez pas de nettoyeur vapeur

Risque d'explosion

Les produits à base de solvants peuvent endommager des pièces de l'appareil, dégagent des vapeurs toxiques et engendrent un danger d'explosion.

- ▶ N'utilisez aucun produit nettoyant à base de solvants.

Risque de blessure

Le boîtier du lave-linge peut présenter des arêtes tranchantes.

- ▶ Portez des gants de protection appropriés lors du nettoyage de l'appareil.
-

Nettoyage de l'appareil

Si l'appareil n'est pas entretenu en temps utile et de manière professionnelle, des pertes de performance et des dysfonctionnements ne peuvent être exclus.

- ▶ Pour les travaux et intervalles d'entretien, voir le **Plan d'entretien**.
- ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs.
- ▶ Ne grattez et ne frottez pas avec des produits tranchants.
- ▶ N'utilisez jamais de tampons abrasifs !
- ▶ Nettoyez le boîtier et le panneau de commande avec un produit nettoyant doux ou un chiffon doux humide puis frottez les surfaces à sec.
- ▶ Pour les pièces du boîtier en acier inoxydable, utilisez des produits nettoyants spécialement adaptés à l'acier au chrome (des produits correspondants peuvent être achetés auprès du service clientèle).

Nettoyage du tambour

Éliminez au moyen d'un nettoyant exempt de chlore les taches de rouille causées sur le tambour par le séjour d'objets métalliques (tenir compte des ingrédients mentionnés sur l'emballage).

Détartrage de la machine

L'entartrage dépend de la dureté de l'eau. En général, il n'est pas nécessaire de détartrer l'appareil si les produits lessiviels sont bien dosés. Si vous désirez détartrer, malgré tout, observez les indications du fabricant qui figurent sur l'emballage.

Remarque

Les détartrants contiennent des acides et peuvent attaquer des parties de l'appareil et décolorer le linge.

Vérifier le tuyau d'alimentation en eau

Pour éviter les dégâts des eaux, un technicien doit vérifier l'état des tuyaux tous les cinq ans.

Protection antigel

Si l'appareil est installé dans un local exposé au gel, il y aura lieu, immédiatement après chaque emploi, de chasser tous les restes d'eau de la pompe de vidange et des tuyaux d'arrivée d'eau et du tuyau d'écoulement.

Vidange du tuyau d'arrivée de l'eau

Remarque

Avant de dévisser l'arrivée d'eau, la pression doit être éliminée dans le tuyau:

- ▶ Fermez les robinets d'eau.
 - ▶ Démarrez un programme de lavage au choix et arrêtez-le après environ 40 secondes. Ainsi, la pompe est arrêtée dans le tuyau.
-
- ▶ Coupez l'alimentation électrique.
 - ▶ Fermez le robinet d'eau.
 - ▶ Dévissez le tuyau d'arrivée de l'eau au niveau du robinet.
 - ▶ Laissez l'eau s'écouler dans un récipient.
 - ▶ Revissez le tuyau au robinet d'eau.

Nettoyage du distributeur de détergent

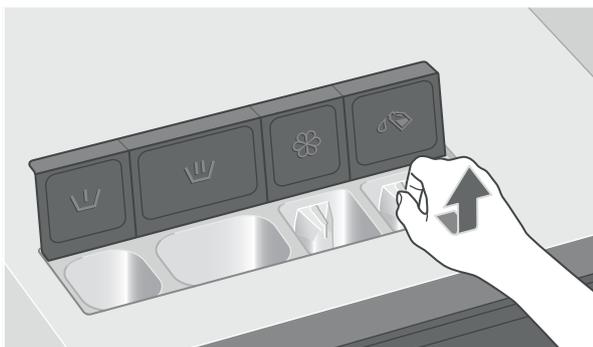
Nettoyer le distributeur de détergent 1x par semaine



- ▶ Nettoyez les compartiments du distributeur de détergent pour éliminer les résidus de détergent et les salissures.

Nettoyer les inserts

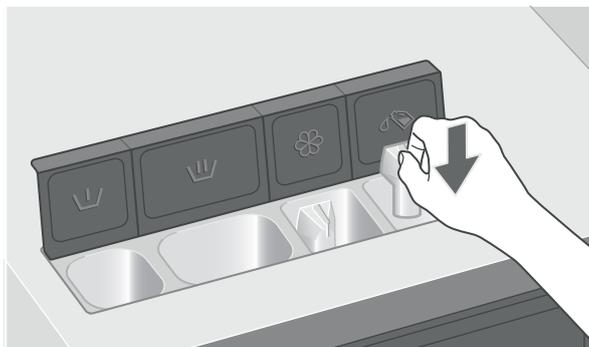
Les deux inserts (compartiments **Adoucissant**  et **Lessive liquide** ) peuvent être retirés pour le nettoyage.



- ▶ Inclinez légèrement l'insert vers l'intérieur et tirez-le vers le haut hors du support.



- ▶ Nettoyez l'insert à l'eau courante. Enlevez les résidus de détergent et les salissures avec un dispositif de nettoyage approprié, p. ex. une brosse en nylon.



- ▶ Remplacez l'insert et appuyez légèrement vers l'arrière jusqu'à ce que vous sentiez qu'il se met en place.

Nettoyage des filtres d'arrivée d'eau

Les filtres dans la conduite d'arrivée d'eau doivent être nettoyés lorsque, à robinet ouvert, il n'y a pas assez d'eau en quantité suffisante qui arrive dans le lave-linge.

- ▶ Nettoyez les filtres si le message de panne **Vérifier alimentation eau** s'affiche.
- ▶ Contrôlez et nettoyez les filtres tous les 2 mois.

Procédé

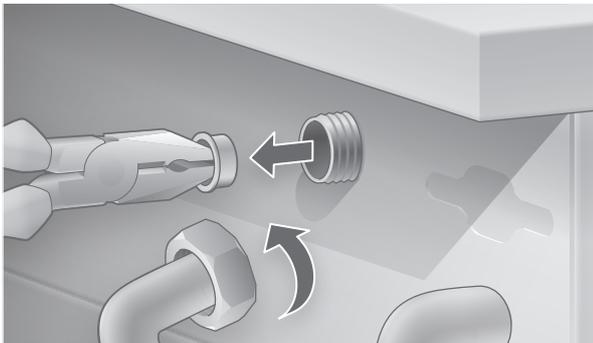
Remarque

Avant de dévisser l'arrivée d'eau, la pression doit être éliminée dans le tuyau:

- ▶ Fermez les robinets d'eau.
- ▶ Démarrez un programme de lavage au choix et arrêtez-le après environ 40 secondes. Ainsi, la pompe est arrêtée dans le tuyau.



- ▶ Coupez l'alimentation électrique.
- ▶ Dévissez le tuyau d'arrivée de l'eau au niveau du robinet.
- ▶ Nettoyez le filtre se trouvant à l'intérieur à l'eau courante.
- ▶ Rebranchez le tuyau.



- ▶ Dévissez l'autre extrémité du tuyau depuis l'arrière de l'appareil.
- ▶ Extrayez le filtre au moyen d'une pince plate et rincez-le l'eau courante.
- ▶ Remettez en place le filtre et rebranchez le tuyau.
- ▶ Ouvrez brièvement le robinet d'eau pour vérifier que les pièces de raccordement sont étanches.
- ▶ Refermez le robinet d'eau.

Plan d'entretien

Tous les jours à la fin du travail

- ▶ Rincez le distributeur de détergent.
- ▶ Nettoyez aussi les inserts si nécessaire.



Attention

Risque de corrosion des surfaces

- ▶ Nettoyez impérativement les compartiments à lessive après l'utilisation de chlore (p. ex. eau de javel) !
-

Nettoyage du boîtier

- ▶ Nettoyez le boîtier et le panneau de commande (voir **Nettoyage et entretien / Nettoyage de l'appareil**)
- ▶ Nettoyez et séchez la porte, le joint de porte et les surfaces d'appui.
- ▶ Laissez la porte ouverte ou entrebâillée pour que la machine à laver puisse sécher.

1 x par semaine

Rincer le distributeur de détergent

- ▶ Nettoyez les surfaces du distributeur de détergent pour retirer les résidus de lessive et les saletés (voir **Nettoyage et entretien / Nettoyage du distributeur de détergent**).

Tous les 2 mois

Contrôler l'arrivée d'eau

- ▶ Vérifiez que les filtres qui sont placés dans les vannes d'alimentation ne sont pas encrassés. Si c'est le cas, nettoyez-les comme indiqué (voir **Nettoyage et entretien / Nettoyage des filtres d'arrivée d'eau**).

Pannes



Avertissement

Des réparations incorrectes peuvent entraîner des accidents graves, des dégradations et des dysfonctionnements.

N'effectuez aucune modification, manipulation ou tentative de réparation, notamment, n'utilisez pas d'outils comme les tournevis etc.

MESSAGES D'ERREUR

Securité enfant active	<ul style="list-style-type: none">▶ Maintenez la barre en haut à droite enfoncée (ne s'allume pas !) et appuyez simultanément sur la touche désirée.
Porte ouverte	<ul style="list-style-type: none">▶ Fermez la porte jusqu'à entendre la serrure s'enclencher.▶ Appuyez sur la touche de démarrage pour lancer le programme. <p>Malgré une nouvelle tentative, la porte ne peut pas être verrouillée.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Ouvrez la porte.▶ Vérifiez si du linge est coincé dans la porte.▶ Après avoir éliminé le dysfonctionnement, appuyez sur .
Vérifier alimentation eau	<ul style="list-style-type: none">▶ Ouvrez les robinets d'eau et appuyez sur la touche de démarrage. <p>Filtre d'arrivée d'eau bouché.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Nettoyez le filtre (voir Nettoyage et entretien / Nettoyage des filtres d'arrivée d'eau).▶ Après avoir éliminé le dysfonctionnement, appuyez sur . <p>Coupure d'eau.</p>
Vérifier écoulement eau	<ul style="list-style-type: none">▶ Vérifiez si le tuyau de drainage est obstrué.▶ Après avoir éliminé le dysfonctionnement, appuyez sur la touche de démarrage. <p>L'écoulement d'eau fourni par le client est bouché.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Après avoir éliminé le dysfonctionnement, appuyez sur la touche de démarrage.
Déséquilibre trop important	<p>En raison d'un déséquilibre trop important, le linge n'a pas pu être essoré.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Appuyez sur la barre lumineuse sur Poursuivre, pour relancer l'essorage. <p>Impossible d'essorer même après avoir appuyé sur la barre lumineuse sur Poursuivre.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Ouvrez la porte et démêlez le linge.▶ Appuyez de nouveau sur la barre lumineuse sur Poursuivre. <p>Impossible d'essorer même après avoir démêlé le linge.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Appuyez sur la barre lumineuse sur Annuler. Le programme de lavage est terminé. <p>Remarque</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Lavez des petites et grandes pièces de linge ensemble. Évitez de charger le tambour avec des pièces de linge particulièrement lourdes.
Bouton d'arrêt d'urgence enfoncé	<p>Le bouton d'arrêt d'urgence a été actionné. Le lave-linge a été immobilisé. Une fois le danger écarté, l'interrupteur peut être déverrouillé en tournant. Le programme de lavage a été interrompu et doit être à nouveau sélectionné (recharger le détergent).</p>
Nettoyer la machine	<p>Le lave-linge doit bientôt être nettoyé.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Exécutez le programme 70° AutoClean (sans linge ni produit de lessive).▶ Pour reporter le nettoyage, sélectionnez Annuler. Vous pouvez alors choisir et exécuter un autre programme. A la fin du programme, le message Nettoyer la machine s'affiche à nouveau.
Nettoyez la machine maintenant	<p>Le lave-linge doit immédiatement être nettoyé. Aucun autre programme ne peut être sélectionné.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Exécutez le programme 70° AutoClean (sans linge ni produit de lessive).
Coupure de courant Programme prolongé	<p>Coupure de courant (panne de réseau) pendant le lavage. Le programme a été prolongé.</p>

Coupure de courant Pas de désinfection Répéter le programme	Coupure de courant (panne de réseau) pendant le lavage. Le programme a été interrompu et doit être lancé à nouveau avec du désinfectant.
--	--

MESSAGES D'ERREUR F --

Affichage «Erreur F --»	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Acquitez le message d'erreur en tapant sur OK. La machine redémarre. ▶ Fermez la porte. ▶ Choisissez un nouveau programme et appuyez sur .
«Erreur F --» s'affiche malgré le redémarrage du programme	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Acquitez le message d'erreur en tapant sur OK. ▶ Coupez l'alimentation électrique pendant 1 minute environ (allumer et éteindre l'interrupteur principal). Dès que l'écran s'allume, l'appareil est à nouveau fonctionnel. ▶ Fermez la porte. ▶ Choisissez un nouveau programme et appuyez sur .
«Erreur F --» apparaît à nouveau après avoir arrêté l'alimentation électrique	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Notez le message de panne. ▶ Fermez les robinets d'eau et coupez l'arrivée principale du courant. Informez le service clientèle (voir service clientèle).

COMMANDE DU LAVE-LINGE

L'appareil ne démarre pas après avoir appuyé sur la touche On / Off 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifiez l'alimentation électrique à l'appareil (interrupteur principal). ▶ Vérifiez si tous les fusibles sont intacts et si le disjoncteur automatique ne s'est pas déclenché. <p>Blocage réseau (en règle générale vers midi)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Faites fonctionner l'appareil à la fin de la période de blocage réseau. ▶ Si le lave-linge ne démarre pas malgré une alimentation électrique correcte, informez le service clientèle.
Le programme ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Appuyez sur la touche . ▶ Si le programme ne se lance pas alors que vous avez appuyé sur la touche de démarrage, informez le service clientèle. <p>Remarque Démarrage différé activé, le programme ne démarrera qu'après écoulement du temps programmé.</p>
La porte ne s'ouvre pas	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Attendez que le message Fin du programme apparaisse. ▶ Ouvrez la porte.. <p>Option Arrêt cuve pleine sélectionnée.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Autre procédure, voir Lavage / Terminer le programme après l'arrêt cuve pleine. <p>Défaillance de l'appareil.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Informez le service clientèle (voir Service clientèle). <p>Coupure de courant.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ouvrez le hublot manuellement.

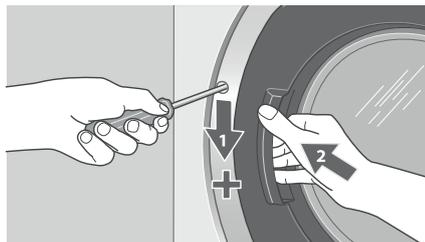
Ouvrir manuellement la porte

 **Attention**

**Lessive chaude!
Risque de brûlure!
Vider la machine avant
de procéder à l'ouverture
manuelle!**

W220 / W300

- ▶ Assurez-vous de l'arrêt du tambour.
- ▶ Fermez les robinets d'eau.
- ▶ Coupez l'alimentation électrique.



- ▶ Une fois le couvercle en plastique retiré, un levier est visible.
 - ▶ Insérez un tournevis (taille 1 ou 0) au-dessus du levier.
 - ▶ **Abaissez le levier (1) tout en appuyant sur le cadre de la porte (2)** jusqu'à ce que la porte se déverrouille.
 - ▶ Ouvrez la porte en la tirant.
-

LAVAGE ET RÉSULTAT DE LAVAGE

Restes de lessive dans les compartiments à lessive	<ul style="list-style-type: none">▶ Séchez le compartiment à lessive avant d'y verser la lessive.
Lessive humide ou formant grumeaux	<p>L'adoucissant épais revient dans le compartiment pour Adoucissant .</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Diluez les adoucissants épais avec environ 1 dl d'eau et versez le mélange dans le compartiment Adoucissant .▶ Ne dépassez pas le repère «max».▶ Nettoyez le compartiment pour Adoucissant  (voir Nettoyage et entretien).
Eau non visible pendant le lavage	<p>Ce n'est pas une panne. L'eau se trouve dans l'appareil, mais au dessous de la zone visible.</p>
Mauvais résultats de lavage	<p>Degré de salissure plus élevé que d'habitude.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Changez de type de lessive et de dosage.▶ Choisissez la température maximale admissible pour les textiles.▶ Choisissez un programme de lavage plus énergique.▶ Dosez une quantité suffisante de lessive selon les spécifications du fabricant.
Restes de lessive sur le linge	<p>Ceci est le fait non pas d'un mauvais comportement de votre lave-linge, mais de restes insolubles de certaines lessives sans phosphates, qui tendent quelquefois à se déposer sur le linge sous forme de taches claires.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Séchez et brossez, ou bien recommencez le rinçage dès le début (voir Aperçu de programmes / Rinçage-essorage).▶ Utilisez de la lessive liquide et des programmes de lavage avec un niveau d'eau plus élevé (Entretien facile).▶ Activez des rinçages additionnels.
Résidus gris sur le linge (graisse)	<p>En cas de souillures dues à des pommades, graisses ou huiles, quelquefois la dose normale de lessive ne suffit pas.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Augmentez la dose lors du lavage suivant.▶ Choisissez la température maximale admissible pour les textiles.
Taches grises sur le linge	<p>Ces taches peuvent être le fait de cosmétiques ou de l'assouplissant, et s'être formées sur le linge hors de l'appareil, avant le lavage.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Certaines taches peuvent être à nouveau éliminées après avoir été trempées dans du détergent liquide.
Le linge est dur ou raide	<ul style="list-style-type: none">▶ Si le linge est séché à l'air après le lavage, utilisez un assouplissant lors du prochain lavage.▶ Séchez le linge dans le sèche-linge.
Le tambour et la cuve sont encrassés (p.ex. avec chiffons de papier, huiles)	<p>Des mouchoirs ou autres éléments n'ont pas été enlevés du linge.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Nettoyez le tambour et la cuve à l'aide du programme de lavage 70° AutoClean (sans linge et lessive).
Le linge dégage une odeur désagréable (p.ex. sueur ou pourriture)	<p>Le linge a été lavé trop longtemps à une température faible et contient trop de germes odorants.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Lavez le linge de temps en temps à 60 °C ou à la température maximale autorisée, de préférence avec une lessive universelle (avec agent de blanchiment).▶ Utilisez une lessive spéciale pour le lavage à 20 / 30 °C et une lessive active pour le lavage à faible température.
Dégagement d'odeur dans la machine	<p>Des germes odorants se sont développés dans le lave-linge ou l'écoulement.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Faites fonctionner de temps en temps le programme de lavage 70° AutoClean pour nettoyer la machine et l'écoulement (sans linge et lessive).
Le linge s'est élimé (Pilling)	<p>Le linge délicat comme la laine risque de s'élimer en cas de charge mécanique trop élevée.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Utilisez à l'avenir un programme spécial doux et adapté au linge délicat (laine, linge délicat etc.).

Formation de fissures et de trous, usure des fibres du linge	<p>Dans certains cas, il s'agit d'usure normale ou endommagements mécanique des textiles qui étaient déjà présents avant le lavage.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Enlevez les corps étrangers du linge avant le lavage. ▶ Fermez les fermetures éclair et les crochets avant le lavage. ▶ Lavez le linge sensible dans un filet à linge.
---	--

MOUSSE ET FUITE

Présence d'un peu de mousse après la fin du programme	Certaines lessives tendent à mousser beaucoup. Ceci n'a aucune influence sur le résultat du rinçage.
Pendant le lavage, on voit beaucoup de mousse dans le hublot	Vous avez dosé trop de lessive.
La mousse remplit tout le tambour	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Mélangez environ 2 dl d'assouplissant avec ½ litre d'eau. ▶ Versez ce mélange dans le compartiment Lavage principal . Répétez la procédure, si nécessaire. ▶ Réduisez la quantité de lessive à l'avenir.
Formation de flaques ou de taches d'eau sur le sol	<p>Vous avez dosé trop de lessive.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Réduisez la quantité de lessive à l'avenir. ▶ Fermez les robinets d'eau. ▶ Contrôlez l'étanchéité et la pose correcte du tuyau d'arrivée et d'évacuation.

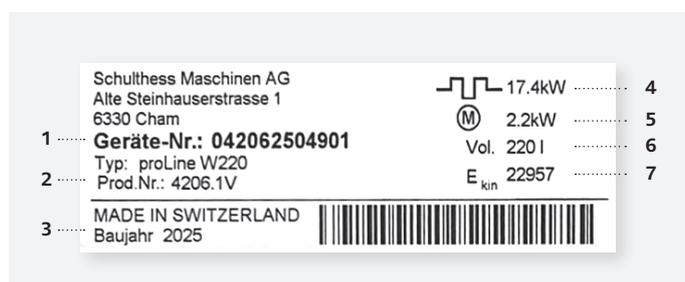
ESSORAGE ET BRUITS

Essorages répétés	Le système de contrôle des déséquilibre a détecté un défaut d'équilibrage, qu'il tente d'éliminer par un démarrage répété de l'essorage.
Mauvais résultat de l'essorage	<p>Le système de contrôle des déséquilibre a détecté un défaut d'équilibrage qui n'a pas pu être éliminé.</p> <p>Si la machine est insuffisamment chargée ou contient des pièces de linge difficile telles que des rideaux de salle de bains, le linge sera mal réparti.</p> <p>Le nombre de tours à l'essorage sera réduit en fonction de la charge et du déséquilibre, afin de protéger la machine contre les contraintes excessives.</p>
Vibrations et forte formation de bruit	<p>Sécurités de transport non enlevées.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Observez les indications contenues dans la notice d'installation.
«Déplacement» pendant l'essorage	<p>Pieds de l'appareil non fixés au montage.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Remettez l'appareil à niveau au moyen d'un niveau à bulle d'air, et fixez-en les pieds conformément aux instructions de montage.
Durée de programme prolongée	<p>Ce n'est pas une panne.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Le lave-linge a détecté et combattu le déséquilibre.

Données techniques

Type d'appareil	W 220	W 300
Hauteur, sans socle (en mm)	1550	1550
Largeur (en mm)	1050	1050
Profondeur (en mm)	920	1130
Profondeur avec porte ouverte (en mm)	1515	1725
Poids, opérationnel (en kg)	455	545
Contenance du tambour (en l)	220	300
Quantité de charge max. (en kg linge sec)	24,0	33,0

Plaque signalétique



- 1 Numéro de l'appareil
- 2 Numéro de produit
- 3 Année de fabrication
- 4 Puissance thermique
- 5 Puissance du moteur
- 6 Volume
- 7 Énergie cinétique du tambour
- 8 Vitesse d'essorage / charge
- 9 Tension / Fréquence du secteur
- 10 Type de machine
- 11 Labelcode
- 12 Fusible

Niveau continu de bruit pondéré

Le niveau continu de bruit mesuré est en dessous de 70 dB(A).

Service clientèle

Service clientèle Schulthess

Numéro du service 0844 888 222
Lundi à vendredi, 8 – 12h und 13 – 17h

Remarque

Le démontage de tous les capots ne doit être effectué que par du personnel qualifié.

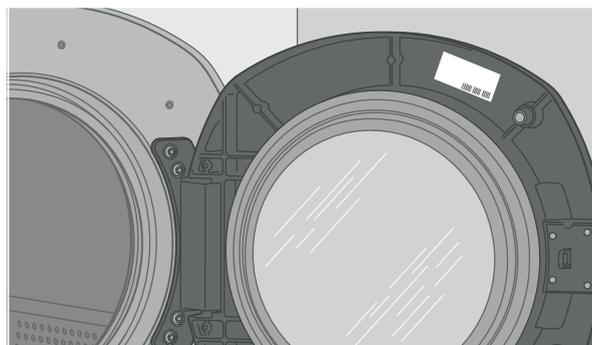
Vérifiez si vous pouvez réparer la panne vous-même avant d'appeler le service client (voir **Pannes**). Si vous faites appel à un technicien d'assistance, des coûts vous seront facturés pour ses conseils même pendant la période de garantie.

Si vous ne pouvez pas réparer vous-même une panne, interrompez l'alimentation électrique (coupez l'interrupteur principal), fermez les robinets d'eau et appelez le service clientèle.

- ▶ Indiquez au service clientèle le message d'erreur (p. ex. Erreur «01») ainsi que le numéro du produit et celui de l'appareil (voir la plaque signalétique dans la porte).

Inscription / Prolongation de garantie

Ne manquez pas d'enregistrer votre appareil ou de prolonger la garantie, ce qui vous apportera de nombreux avantages. Vous trouverez des informations correspondantes sous **Service clientèle / Service et garantie** sur le site Web www.schulthess.ch.



Numéro de produit

Numéro de l'appareil

Garantie

Garantie 1 année.

Sont exclues de la garantie toutes pannes résultant d'une mauvaise utilisation de la machine, de l'encrassement du filtre ou de la présence de corps étrangers.

Siège

Schulthess Maschinen AG
Alte Steinhauserstrasse 1
CH-6330 Cham
Tel. + 41 (0) 55 253 51 11
www.schulthess.ch

Mode d'emploi succinct

Observez les conseils de sécurité dans ce mode d'emploi!

- ▶ Allumer l'interrupteur principal et ouvrir les robinets d'eau.
- ▶ Appuyer sur la touche **On / Off** .
- ▶ Tirez sur la porte pour l'ouvrir.
- ▶ Sélectionner le programme et les options de programme (feuilleter en avant et arrière à l'aide des **touches fléchées**  .
- ▶ Remplir le linge et fermer la porte.
- ▶ Remplir le produit de lessive et refermer le distributeur de lessive.
- ▶ Appuyer sur la touche .

À la fin du programme

- ▶ Tirez sur la porte pour l'ouvrir.

À la fin de la journée de lavage

- ▶ Nettoyer le distributeur de lessive.
- ▶ Rabattre la porte de l'appareil, ne pas la fermer.